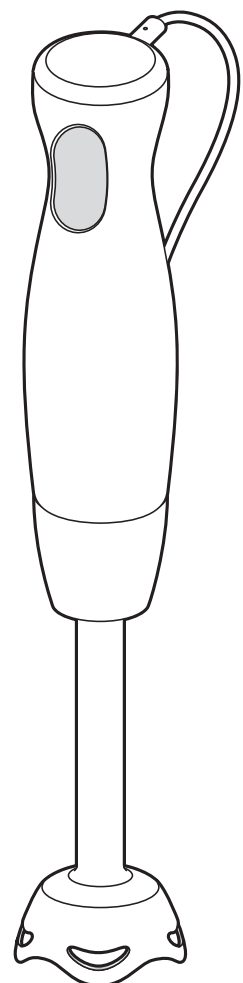
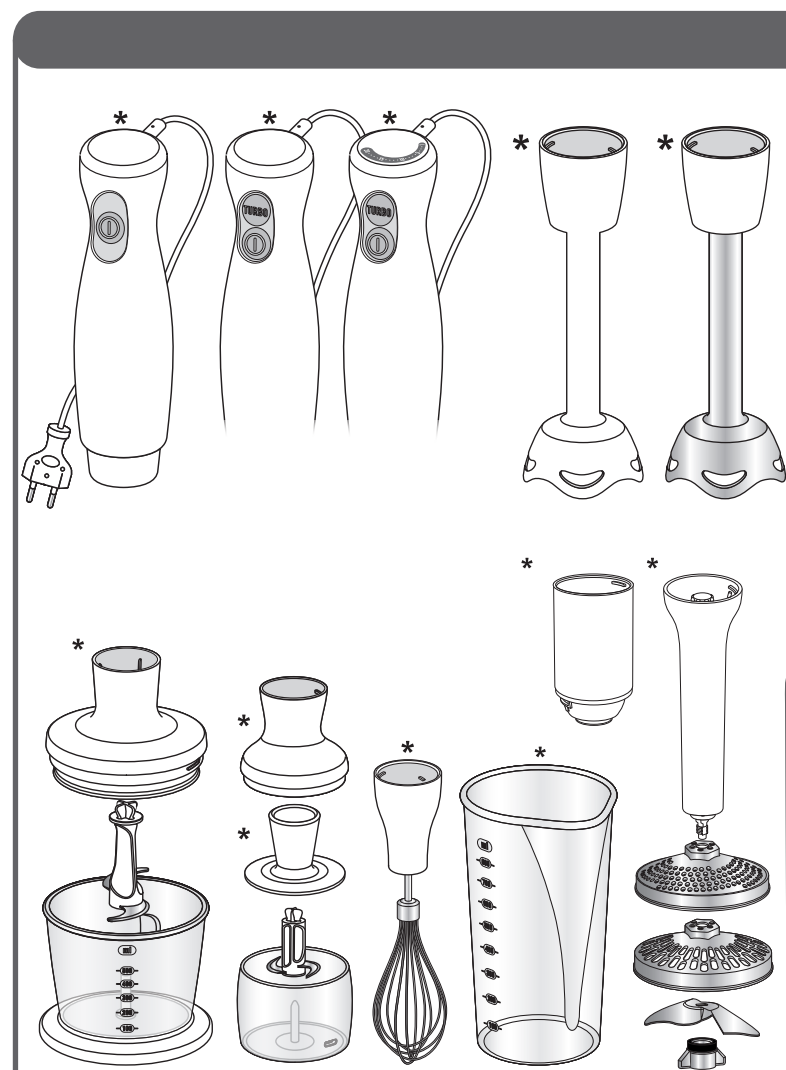


NOTICE "PICTOS" GAMME MIXER (NOTICE COMMUNE TEFAL/MOULINEX)

FR Lire attentivement le livret consignes de sécurité et le livret avant la première utilisation.
EN Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.
DE Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.
NL Neem vóór het eerste gebruik dit boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.
IT Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.
ES Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.
PT Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.
EL Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας και αυτό το φυλλάδιο που περιγράφει το σκεύος για πρώτη φορά.
DA Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.
SU Läs häftet med säkerhetsanvisningar och det här häftet noga innan du använder apparaten första gången.
FI Lue turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.
NO Les nøye hæftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette hæftet før første gangs bruk.
TR Kullanmadan önce güvenlik talimatları kitapçığın ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.
RU Перед первым использованием прибора обязательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.
UK Прочитайте інструкції і правила безпеки і цю брошуру перед використанням устатку.
KK Бірінші рет қолданардан қауіпсіздік нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.
RO Citii cu atenție manualul cu instrucțiunile de siguranță și această broșură înainte de prima utilizare.
SI Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in ta navodila.



SR Pre prve upotrebe pažljivo pročitaite knjižicu s bezbednosnim uputstvom i ova knjižicu.
HR Molimo da prije prvog korištenja pažljivo pročitate sigurnosne upute i priručnik za korištenje.
BS Prije prve upotrebe pročitaite knjižicu sa sigurnosnim uputama i knjižicu o upotrebi.
BG Прочетете внимателно книжичката и съветите за безопасност в нея преди първата употреба.
LV Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un šo informāciju.
LT Prieš naudodami prietaisą pirmą kartį išimkite perskaitykite saugos instrukciją ir šią instrukciją.
PL Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.
CS Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru s bezpečnostními pokyny a tuto brožuru.
SK Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčenia a použitie“.
HU Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat az előírt broszúrát és a jelen broszúrát.
TH อ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนใช้ครั้งแรก
KO 처음 사용 전 안전 지침과 현 책자를 읽어야 합니다.
VI Vì vậy, trước khi sử dụng lần đầu tiên, hãy đọc kỹ các hướng dẫn.
ZH 使用前，請仔細閱讀安全維護手冊和說明書。
MS Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum menggunakan untuk kali pertama.
AR اقرأ كتاب تعليمات الامان بحماسة قبل أول استخدام.
FA قبل از استفاده، دقیقاً بخوانید راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.



 Selon modèle/Depending on model
 Je nach Modell/Abhängigkeit van het model
 Secondo il modello/En función del modelo
 Consoante o modelo/ανάλογα με το μοντέλο
 Modelafhængig/Beroende på model
 Mallista tai riippuen/Avhengig av model
 Modele göre/B zavisnosti od modelu
 в зависимости от модели/залежно від моделі/залежно від моделі/залежно від моделі
 in functie de model/Glede na model
 U zavisnosti od modela/Ovisno o modelu / Ovisno o modelu
 В зависимости от модели /Solituvali modelist
 Atbilstoši modelim/Priklausomai nuo modelio
 W zależności od modelu/Podłe modelu
 מתלוי על המודל/모델에 따라 다름
 Tűy theo mđu / 視乎型號而定
 Bergantung pada model
 برحسب مدل/حسب الموقزين

2.1

2.2

3

4

5

6

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

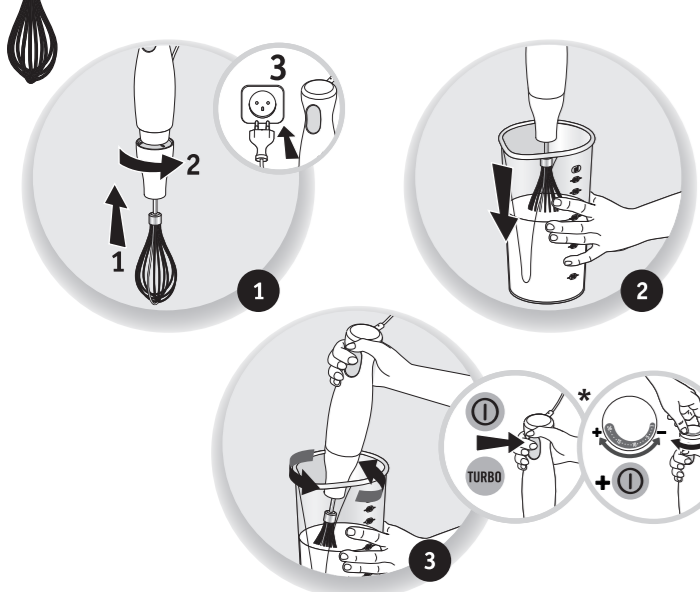
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

5 *



6 *



| * | ✗ | ✗ | ✓ |
|---|---|---|---|
| * | ✓ | ✓ | ✗ |
| * | ✗ | ✗ | ✓ |
| * | ✓ | ✓ | ✓ |
| * | ✗ | ✗ | ✓ |
| * | ✓ | ✓ | ✗ |
| * | ✗ | ✗ | ✓ |
| * | ✓ | ✓ | ✓ |

| * | ✗ | ✗ | ✓ |
|---|---|---|---|
| * | ✓ | ✓ | ✓ |

| * | ① turbo | 1min | 1Kg |
|---|---------|------|-----|

| * | ① turbo | 20s | 500g |
|----------------|---------|------|-------|
| | ① turbo | 20s | 500ml |
| | ① turbo | 15s | 500ml |
| | ① turbo | 20s | 1Kg |
| | ① turbo | 15s | 500ml |
| MAX 20s | | | |
| *450/500/600ml | ① turbo | 10s | 200g |
| | ① turbo | 20s | 20g |
| | ① turbo | 20s | 20g |
| * 150ml | ① turbo | 3s | 90g |
| | ① turbo | 3s | 70g |
| | ① turbo | 3s | 100g |
| | ① turbo | 10s | 5g |
| * | ① turbo | 3min | 4max |
| | ① turbo | 3min | 200ml |
| | ① turbo | 3min | 1L |

Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

Sollte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste im Serviceheft).

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en of het snoer niet beschadigd is. Werkt het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het serviceboekje).

Se l'apparechio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buono stato. L'apparechio continua a non funzionare? Rivolgervi ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Caso o aparelho não esteja funcionar, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Η συσκευή σας εξακολουθεί να μη λειτουργεί; Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (δείτε τη λίστα στο φυλλάδιο σέρβις).

Hvis apparatet ikke virker, kontroller om det er tilsluttet netforsyningen. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är sluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).

Jos laite ei toimi, tarkasta, että siihen on kytketty virta oikein ja että johto on kunnossa. Eikö laitteesi vieläkään toimi? Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun (katso yhteyshiedot huoltokirjastesta).

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømnettet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent serviceverksted (se listen i servicehåndboken).

Cihazınız çalışmıyorsa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandığını, kablusunun çalıř durumda olduğunu dogrulamın. Cihazınız hala çalışmıyorsa mu? Yetkili bir servis merkezine başvurun (servis kitapçıđındaki listeye bakınız).

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Якщо прилад не працює, переконайтеся, що він правильно підключений до мережі та шнур у доброму стані. Прилад усе одно не працює? Зверніться в один з акредитованих центрів технічного обслуговування (див. список у паспорті виробу).

Егер құрылғын жұмыс істемесе, құрылғының қуат көзіне дұрыс қосылғанын және қуат сымның күйін тексеріңіз. Құрылғы мүлдем жұмыс істемей ме? Тізісті қызымет көрсету орталығына хабарласыңыз (қызымет көрсету нұсқаулығында берілген тізімді қараңыз).

Dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează, verificați ca acesta să fie racordat corespunzător la rețeaua de alimentare și cablul să fie în stare bună. Aparatul dumneavoastră tot nu funcționează? Adresați-vă unui centru de service agreat (a se vedea lista din carnetul de service).

Če naprava ne deluje, preverite, ali je kabel pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se prepričajte, da kabel ni poškodovan. Vaša naprava še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblašteni servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

Ako vař aparat ne radi, proverite da li je pravilno povezan na električnu mrežu i da li je kabl u dobrom stanju. Vař aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

Ako uređaj ne radi, provjerite je li ispravno priključen na električnu mrežu i je li kabl u dobrom stanju. Vař aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi listu u jamstvenom listu).

Ako vař aparat ne radi, proverite da li je ispravno priključen na električnu mrežu i je li kabl u dobrom stanju. Vař aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

Ако уредът Ви не работи, проверете дали е правилно свързан със захранването и дали кабелът е в добро състояние. Ако уредът продължава да не работи, обърнете се към авторизиран сервисен център (виж списъка в книжката за експлоатация).

Kui teie seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult vooluvõrku ühendatud ja et juhe oleks heas seisukorras. Teie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

Ja ierice nedarbojas, pārļiecinieties, ka tā ir pieslēgta tīklam un ka vads nav bojāts. Vai ierice joprojām nedarbojas? Vērsieties sertificētā servisa centrā (to saraksts pievienots).

Jeigu jūsų prietaisai neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie sektoriaus ir ar maitinimo laidas yra tinkamos būklės. Prietaisas vis tiek neveikia? Kreipkitės į patvirtintas remonto dirbtuves (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest ono prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i czy kabl nie jest uszkodzony. Urządzenie nadal nie działa? Prosimy o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob.: lista w książce gwarancyjnej).

Pokud váš přístroj nefunguje, ověřte si, zda je správně zapojen do zásuvky a či je kábel v dobrém stavu. Váš přístroj přesto stále nefunguje? Obratěte se na smluvní servisní středisko (viz seznam v servisní knižce).

Ak váš prístroj nefunguje, skontrolujte, či je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).

a a készüléke nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszervizhez (a szervizlistán ld. a szervizkönyvből).

หากเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณไม่ทำงาน ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบอย่างถูกต้องหรือสายไฟของคุณสัมผัสกับหรือปลอกถักเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณยังไม่สามารถได้ตามปกติ ให้ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการรับรอง (ดูรายชื่อศูนย์บริการจากผู้ให้บริการหลังการขาย)

기기가 작동하지 않을 경우, 전원 연결 및 전선 상태를 확인하십시오. 기기가 여전히 작동하지 않습니까? 이 경우 공인 서비스 센터에 문의하십시오(서비스 책자 내 리스트를 참조)

Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện trong tình trạng tốt. Thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn sổ tay).

如您的設備未能正常運作，請檢查是否已經插電，並檢查線路是否是正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權服務中心(詳情請參閱清單中的服務手冊)。

Jika perkakas anda gagal berfungsi, pastikan kabel kuasa diaplakan dengan betul dan pastikan kabel kuasa berada dalam keadaan yang baik. Adakah perkakas anda masih berfungsi? Sila hubungi pusat perkhidmatan yang diluluskan (sila rujuk senarai dalam buku panduan).

إذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فارجي التحقق من أنه متصل بشكل صحيح بالتيار الكهربائي ومن أن الكابل في حالة جيدة. هل الجهاز الخاص بك لا يزال لا يعمل؟ يرجى الاتصال بمركز مُعتمد لخدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

در صورتی که دستگاه شما کار نمی کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم برق در وضعیت مناسبی قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نمی کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (لیست مراکز مجاز در همین دفترچه ارائه شده است).